



*Gen Horiuchi*  
*Jyu Horiuchi*  
*Ballet Collection*

**2013年5月31日(金) 開演 19:00 開場 18:30**

場所：めぐろパーシモンホール (大ホール)

演目：堀内 元振付「Little Diamonds」「Wake Up」／堀内 充振付「Vogue」「Paraphrase」

主催：堀内 充バレエプロジェクト <http://j-ballet-project.com/balletcollection.html>



# Gen Horiuchi · Jyu Horiuchi Ballet Collection

堀内元・堀内充 Ballet Collection

2013年5月31日(金) 開演 19:00 開場 18:30

めぐろパーシモンホール／大ホール

アメリカと日本でそれぞれ第一線で活躍してきた双子の二人が、初めて同じ舞台上で作品を上演することに。セントルイス・バレエ団芸術監督である堀内 元とダンサー・振付家の堀内 充による4作品を同時上演。

## Program :

堀内 元振付 「Little Diamonds」 「Wake Up」  
堀内 充振付 「Vogue」 「Paraphrase」

## Ticket :

S席 5,000円 / A席 4,000円 (全席指定・税込)

チケット取扱: e+ (イープラス) <http://eplus.jp/>

## Dancers :

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 阿弥梨沙子 | 飯塚 瑞月 | 石井美喜子 | 磯野万里衣 |
| 伊藤かりん | 大久保波季 | 小川 友梨 | 梶川 リリ |
| 金海 怜香 | 川崎 愛香 | 佐藤 彩  | 塩山紗也加 |
| 進士 りの | 田島 由佳 | 谷口 愛海 | 中西 涼花 |
| 名木田弓音 | 野上 裕子 | 福田 早苗 | 水岡 渚沙 |
| 武藤 桜子 | 行友 裕子 | 渡辺 綾乃 | 渡辺 花菜 |
| 新村 純一 | 持田 耕史 | 小山 憲  | 守屋 隆生 |
| 堀内 充  |       |       |       |

## Staff :

舞台監督 堀尾 由紀  
照明 足立 恒  
(インプレッション)  
音響 藤居 俊夫

振付指導 「Little Diamonds」  
「Wake Up」  
—— 林 かおり

写真 木本 忍  
ビデオ 株式会社ビデオ  
制作 稲毛 明子  
チラシ写真 鈴木 紳司  
(有限会社スクエア)  
セントルイスバレエ団

## Information :

堀内 充バレエプロジェクト  
[j-project@u01.gate01.com](mailto:j-project@u01.gate01.com)

バレエスタジオ HORIUCHI  
〒106-0031 東京都港区西麻布 2-12-4  
TEL / FAX 03-3407-4704



## 堀内 元

1980年ローザンヌ国際バレエコンクールスカラシップを受賞、スクール・オブ・アメリカン・バレエに留学。1982年、ジョージ・バランシンに認められ、ニューヨーク・シティ・バレエ団に日本人として初めて入団を許可される。その後アジア人として初めてのプリンシパルに昇格。バランシンの数々のレパトリーを踊る。ブロードウェイミュージカル CATS ではニューヨーク・ロンドン・東京と3都市に出演。現在、米国セントルイスバレエ団の芸術監督兼プリンシパルとして、また付属のバレエ学校の運営にも携わっている。

## 堀内 充

1981年モスクワ国際バレエコンクール銅賞1983年ローザンヌ国際バレエコンクールスカラシップを受賞、スクール・オブ・アメリカン・バレエに留学。帰国後、自らが結成したFootlight Dancers・堀内 充バレエプロジェクトの公演を行っている。青山バレエフェスティバル、新国立劇場バレエ団、佐多達枝バレエ公演などに出演。振付家としても作品を多数発表し、アメリカ・フランス・南米・韓国・中国に招かれている。また大阪芸術大学舞踊コース准教授、玉川大学芸術学部非常勤講師、日本音楽高校バレエコース特別講師、京都バレエ専門学校講師などを勤めている。

## Access :

### ・めぐろパーシモンホール

〒152-0023 東京都目黒区八雲 1-1-1 TEL : 03-5701-2924 FAX : 03-5701-2968

#### ▶ 電車でお越しのお客様

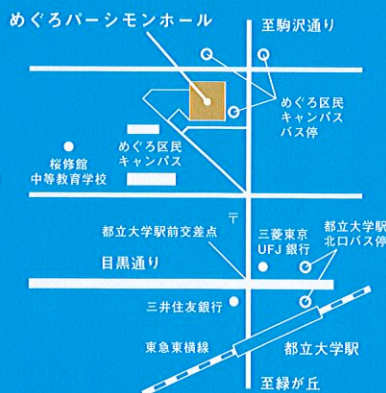
#### 東急東横線【都立大学駅】より徒歩7分

渋谷方面より【所要時間: 約10分】 | 東急東横線: 渋谷駅(各停) → 都立大学駅  
横浜方面より【所要時間: 約20分】 | 東急東横線: 横浜駅(特急) → 自由が丘駅(各停) → 都立大学駅

#### ▶ バスでお越しのお客様

#### 東急バス【めぐろ区民キャンパス】バス停を下車してすぐ

渋谷方面より | 【渋34】 渋谷駅 → 東京医療センター  
多摩川駅方面より | 【多摩01】 多摩川駅 → 東京医療センター  
目黒駅方面より | 【黒07】 目黒駅 → 弦巻営業所  
成城学園前駅方面より | 【都立01】 成城学園前駅 → 都立大学駅北口



JYU HORIUCHI BALLET PROJECT

堀内 充 バレエプロジェクト <http://j-ballet-project.com/balletcollection.html>